

# Montageanleitung

## Installation Instructions

### Notice de Montage

**AS interface****FK-Koppelmodul  
adressierbar****FC coupling module  
addressable****Module de câblage  
pour câble plat avec  
prise d'adressage****AC5010****AC5012****V2A**

Sachnr. 701336/03 09/2003 Teile-Nr. 80531

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Modul bietet die Möglichkeit Slaves in der klassischen Bauform (EMS) im verdrahteten AS-i Netz zu adressieren.

Wird während des Betriebes der Anlage adressiert, meldet der ifm-Controller „Alarm Config“, da der Slave vom Netz getrennt ist.

Nach Beendigung des Adressievorgangs und entfernen des Adressiersteckers vom Modul läuft der Controller selbstständig wieder an.

Das Verhalten anderer Master erfragen Sie bitte bei den jeweiligen Herstellern.

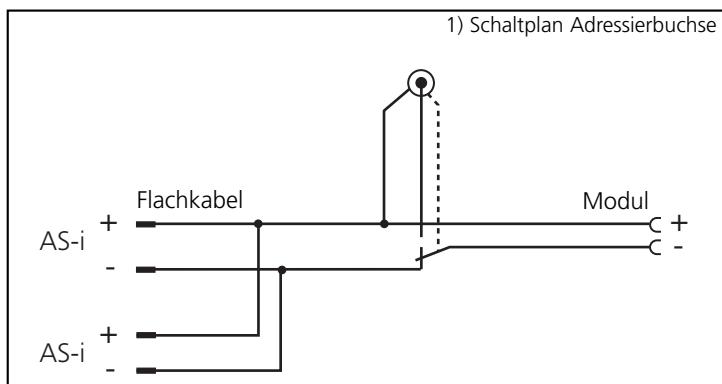
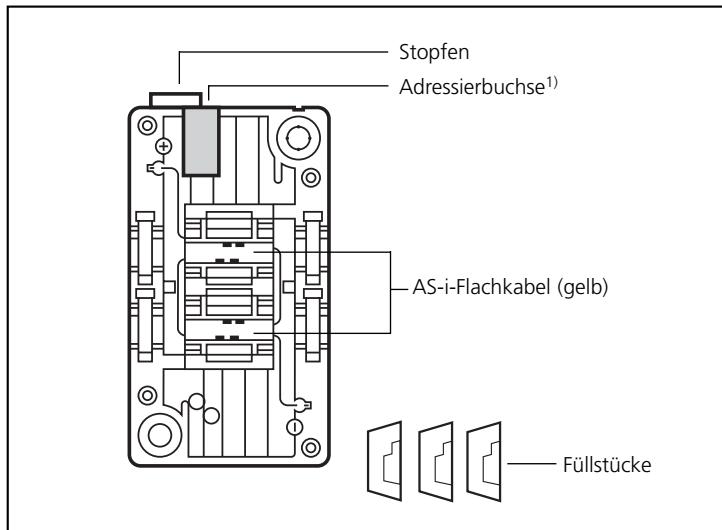
### Montage

Schalten Sie während der Montage die Anlage spannungsfrei.

- Klemmen Sie das Modul auf eine 35mm-Profilschiene oder befestigen Sie es auf einer planen Montagefläche.
- Legen Sie das AS-i Standardkabel (gelb) ein. Passen Sie es richtig in die Profilnut ein. Beide Kabelschächte sind elektrisch parallel geschaltet.
- Verschließen Sie die nicht benutzte Kabeldurchführung und die Adressierbuchse mit den beiliegenden Füllstücken, um die Schutzart IP 67 zu gewährleisten.
- Setzen Sie ein entsprechendes Oberteil auf und ziehen Sie die Schrauben fest.

### Adressierung

Verbinden Sie das montierte Modul mit dem Adressiergerät. Das Adresserkabel ist gesondert zu bestellen (Bestell-Nr. E70213). Vergeben Sie eine Adresse zwischen 1 und 31; die Auslieferungsadresse ist 0.



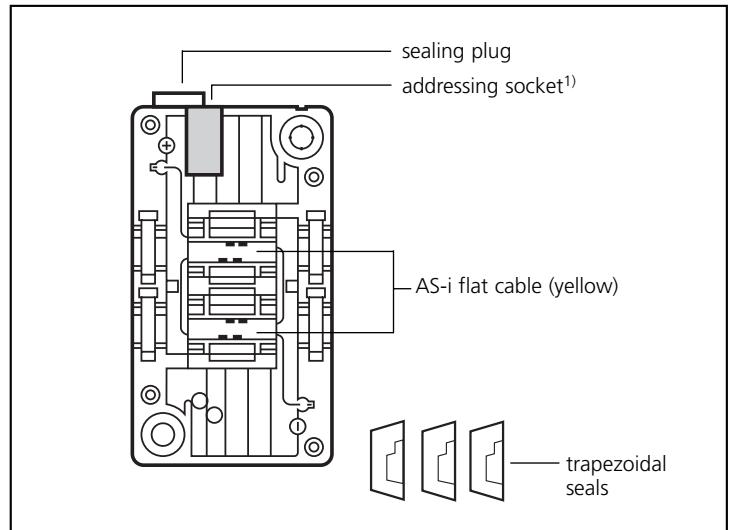
## Function and features

This module enables addressing of slaves in the classic design (EMS) in the wired AS-i network. If addressing takes place during installation, the ifm controller will signal "Alarm Config" because the slave is automatically removed from the network when the addressing plug is connected. After the addressing operation and removal of the addressing plug from the module the controller restarts automatically. For operating characteristics of other masters please contact the corresponding manufacturers.

## Mounting

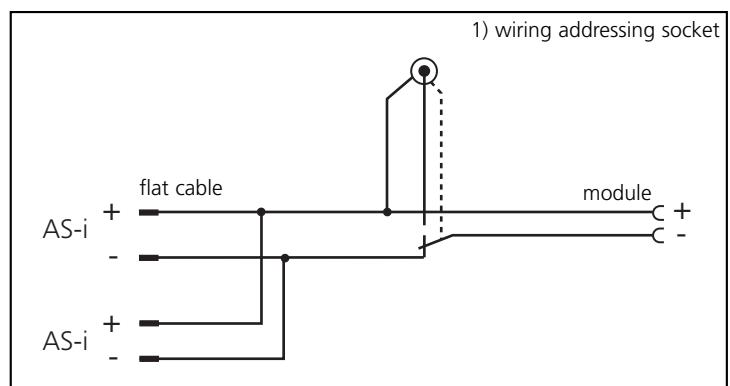
**⚠** Disconnect the installation from power during mounting.

1. Fix the module onto a 35 mm DIN rail or mount it onto a plane surface.
2. Insert the AS-i standard cable (yellow). Ensure correct positioning of the cable in the profiled slot. The two cable ducts are connected in parallel.
3. Close the unused cable duct and the addressing socket with the trapezoidal seals supplied to ensure the protection rating IP 67.
4. Put the upper part onto the lower part and tighten the screws.



## Addressing

Connect the mounted module to the addressing unit. The addressing cable is to be ordered separately (order no. E70213). Select an address between 1 and 31; factory setting is 0.



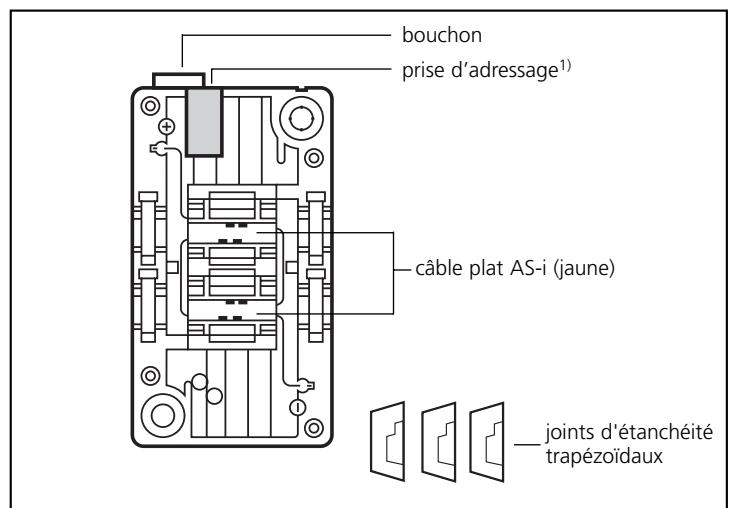
## Fonctionnement et caractéristiques

Le module permet l'adressage des esclaves de type classique ((EMS) dans le réseau AS-i câblé. Si la connexion est effectuée durant le fonctionnement de l'installation, le contrôleur ifm indiquera "Alarm Config" parce que l'esclave se trouve séparé du réseau. Après l'opération d'adressage effectuée et la prise d'adressage mâle retirée du module, le système redémarre automatiquement. Pour le comportement des autres maîtres adressez-vous aux fabricants correspondants.

## Montage

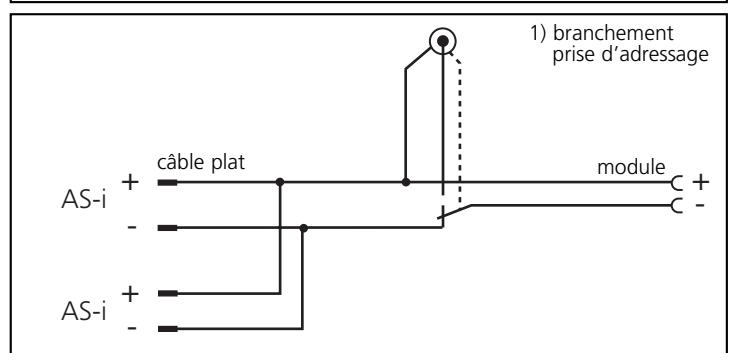
**⚠** Mettre l'installation hors tension avant le montage.

1. Fixer le module sur un profilé 35 mm ou le monter sur une surface plane.
2. Insérer le câble plat AS-i (jaune). Assurer le bon positionnement du câble dans le guide profilé. Les deux guides sont connectés parallèlement.
3. Fermer la traversée de câble non utilisée et la prise femelle d'adressage à l'aide des joints d'étanchéité trapézoïdaux fournis afin de garantir la protection IP 67.
4. Mettre la partie supérieure sur la partie inférieure et visser.



## Adressage

Pour raccorder le module monté à l'unité d'adressage, le cordon d'adressage est à commander séparément (n°de commande E70213). Affecter une adresse entre 1 et 31. A la livraison, l'adresse est 0.



Electrical ratings  
Coupling modules  
(AC5010/AC5012)

Ratings

31.6V DC  
2A